

-----o0o-----
Số: ...01... /NQ-ĐHĐCĐ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 4 năm 2010

**NGHỊ QUYẾT
CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN KHOAN VÀ DỊCH VỤ KHOAN DẦU KHÍ**

**Đại hội đồng Cổ đông
Tổng Công ty cổ phần Khoan và Dịch vụ Khoan Dầu khí**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005;
- Căn cứ Điều lệ Tổng Công ty cổ phần Khoan và Dịch vụ Khoan dầu khí ngày 29/3/2008;
- Căn cứ Nghị quyết số 01/04/2010/NQ-HĐQT ngày 16/04/2010 của Hội đồng Quản trị Tổng Công ty cổ phần Khoan và Dịch vụ Khoan dầu khí;
- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu biểu quyết tại Đại hội đồng cổ đông thường niên Tổng Công ty cổ phần Khoan và Dịch vụ khoan dầu khí năm 2010 ngày 17/4/2010.

Trong thời gian từ 8h30 – 13h00, ngày 17/4/2010 tại hội trường khách sạn Rex, số 141 Nguyễn Huệ, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. HCM, Tổng Công ty cổ phần Khoan và Dịch vụ khoan dầu khí (PV Drilling) đã tiến hành Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2010 với tổng số cổ đông và cổ đông được ủy quyền dự Đại hội chiếm số lượng cổ phần có quyền biểu quyết là **170,251,801 cổ phần**, tương ứng 80,88% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Tổng Công ty.

Đại hội đồng cổ đông đã nhất trí quyết nghị thông qua nghị quyết của Đại hội với các nội dung chính như sau:

QUYẾT NGHỊ

Điều 1: Thông qua Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị (HĐQT) năm 2009 và kế hoạch hoạt động của HĐQT năm 2010.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 92,26%.

Điều 2: Thông qua Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2009 và Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2010.

2.1 Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2009:

Kết quả SXKD năm 2009:

- Doanh thu : 4.097 tỷ đồng
- Lợi nhuận trước thuế : 926 tỷ đồng
- Lợi nhuận sau thuế : 815 tỷ đồng

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 94,78%



2.2 Kế hoạch SXKD năm 2010:

- Doanh thu : 5.100 tỷ đồng
- Lợi nhuận trước thuế : 900 tỷ đồng
- Lợi nhuận sau thuế : 810 tỷ đồng với điều kiện tỷ giá USD/VND ổn định, không biến động lớn so với dự đoán của Tổng Công ty.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 92,91%

Điều 3: Thông qua Kế hoạch chia cổ tức năm 2010 và giao cho Hội đồng Quản trị PV Drilling quyết định phương án chia cổ tức phù hợp với tình hình sản xuất kinh doanh và tình hình tài chính của PV Drilling trong năm 2010 và ủy quyền cho Tổng Giám Đốc triển khai thực hiện phương án chia cổ tức năm 2010.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 91,71%.

Điều 4: Thông qua Kế hoạch đầu tư năm 2010 và giao cho Hội đồng Quản trị PV Drilling thẩm định hiệu quả đầu tư và quyết định đầu tư dự án mua (đóng) mới giàn khoan MPJU; Thông qua chủ trương phương án phát hành 1.500 tỷ đồng trái phiếu và giao cho Hội đồng Quản trị PV Drilling xem xét và quyết định phương án phát hành trái phiếu cụ thể và/hoặc phương án vay vốn dài hạn đảm bảo chi phí tài chính cạnh tranh.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 86,79%

Điều 5: Thông qua Báo cáo kiểm tra giám sát năm 2009 và kế hoạch kiểm tra giám sát năm 2010 của Ban kiểm soát.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 94,21%

Điều 6: Thông qua Kế hoạch chi trả thù lao của Hội đồng Quản trị (HĐQT) và Ban Kiểm soát (BKS) như sau:

- Chủ tịch HĐQT, Phó Chủ tịch HĐQT và Trưởng BKS sẽ do Tổng Công ty trả lương theo chế độ hiện hành của Tổng Công ty.
- Thù lao của thành viên HĐQT (kiêm nhiệm): 4.000.000 đồng/người/tháng
- Thù lao của thành viên BKS (kiêm nhiệm): 2.000.000 đồng/người/tháng

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 94,95%

Điều 7: Thông qua danh sách các thành viên Hội đồng Quản trị thay thế của PV Drilling gồm các ông/bà có tên sau:

1. Ông Đỗ Đức Chiến
2. Ông Đoàn Đình Thái
3. Bà Kiều Thị Hoài Minh
4. Bà Đinh Thị Thái
5. Ông Dương Xuân Quang
6. Ông Lê Văn Bé

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 93,73%

04335
CÔNG
TY CỔ PHẦN
HÀNG
DẦU K
N I TP. Y

Và, bầu bổ sung ông Nguyễn Văn Tứ là thành viên Ban Kiểm soát PV Drilling.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là: 94,24%

Điều 8: Thông qua việc sửa đổi một số nội dung trong Điều lệ của PV Drilling như Phụ lục đính kèm.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 89,79%

Điều 9: Thông qua Danh sách các Công ty kiểm toán thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm và soát xét báo cáo tài chính hàng quý cho PV Drilling trong năm 2010 như sau và ủy quyền cho HĐQT PV Drilling lựa chọn một trong các công ty kiểm toán trong danh sách này để kiểm toán Tổng Công ty cho năm tài chính 2010 và soát xét báo cáo tài chính hàng quý:

1. Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam;
2. Công ty TNHH KPMG Việt Nam;
3. Công ty TNHH Deloitte Việt Nam;
4. Công ty TNHH Price Waterhouse Coopers Việt Nam.

Tỷ lệ biểu quyết tán thành là 94,98%

Điều 10: Nghị quyết này đã được Đại hội đồng cổ đông PV Drilling thông qua và có hiệu lực kể từ ngày 17/04/2010.

Nơi nhận:

- Thành viên HĐQT, BKS, Ban TGD;
- Cổ đông PV Drilling;
- Lưu Tổ TK HĐQT.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH**



Đỗ Đức Chiến



Đỗ Đức Chiến

PHỤ LỤC 1
DỰ THẢO
SỬA ĐỔI, BỔ SUNG MỘT SỐ ĐIỀU CỦA ĐIỀU LỆ PV DRILLING

STT	Điều lệ 2008		Sửa đổi bổ sung năm 2010		Lý do sửa đổi
1.	Điều 1	<p>ĐỊNH NGHĨA Khoản 1</p> <p>i. "Pháp luật" là tất cả các văn bản quy phạm pháp luật quy định tại Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ban hành ngày 12 tháng 11 năm 1996, Luật số 02/2002/QH11 ngày 16/12/2002 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật và Luật số 31/2004/QH11 ngày 03/12/2004 về việc ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân.</p>		<p>i. "Pháp luật" là tất cả các văn bản quy phạm pháp luật quy định tại Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật số 17/2008/QH12 ngày 03/6/2008 và Luật số 31/2004/QH11 ngày 03/12/2004 về việc ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân.</p>	<p>Cập nhật văn bản mới (Luật số 17 có hiệu lực từ 01/01/2009)</p>
2.	Điều 2	<p>Khoản 3</p> <p>Trụ sở đăng ký của Tổng Công ty: Trụ sở chính: Lầu 2-3, Toà nhà 12 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh</p> <p>Số điện thoại: 84.8.9142012 Số fax: 84.8.9142021 Website: www.pvdrilling.com.vn</p>	<p>Khoản 3</p> <p>Trụ sở đăng ký của Tổng Công ty: Trụ sở chính: Lầu 3-4, Toà nhà Sailing Tower, 111A đường Pasteur, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh</p> <p>Số điện thoại: 84.8.39142012 Số fax: 84.8.39142021 Website: www.pvdrilling.com.vn</p>		<p>Cập nhật địa chỉ mới và thay đổi số điện thoại, máy Fax.</p>
3.		<p>Khoản 7</p> <p>Trừ khi chấm dứt hoạt động theo quy định tại Điều 49 của Điều lệ này, Thời hạn hoạt của Tổng Công ty là vô thời hạn.</p>	<p>Khoản 7</p> <p>Trừ khi chấm dứt hoạt động theo quy định tại Điều 49 của Điều lệ này, Thời hạn hoạt động của Tổng Công ty là vô thời hạn.</p>		<p>Sửa lỗi chính tả</p>

Signature *Signature*

STT	Điều lệ 2008		Sửa đổi bổ sung năm 2010		Lý do sửa đổi
4.	Điều 5	<p>Khoản 2</p> <p>Vào ngày thông qua Điều lệ này, vốn điều lệ của Tổng Công ty là 1.101.397.300.000 Đồng (Một nghìn một trăm lẻ một tỷ ba trăm chín mươi bảy triệu ba trăm nghìn đồng).</p> <p>Tổng số vốn điều lệ của Tổng Công ty được chia thành 110.139.730 (Một trăm mười triệu một trăm ba mươi chín nghìn bảy trăm ba mươi) cổ phần với mệnh giá một cổ phần là 10.000 Đồng (<i>Mười nghìn đồng chẵn</i>).</p>	<p>Vào ngày thông qua Điều lệ này, vốn điều lệ của Tổng Công ty là 1.101.397.300.000 Đồng (Một nghìn một trăm lẻ một tỷ ba trăm chín mươi bảy triệu ba trăm nghìn đồng).</p> <p>Từ ngày, vốn điều lệ của Tổng Công ty là 2.105.082.150.000 VNĐ (Hai nghìn một trăm lẻ năm tỷ không trăm tám hai triệu một trăm năm mươi nghìn đồng).</p> <p>Tổng số vốn điều lệ của Tổng Công ty được chia thành 210.508.215 (Hai trăm mười triệu năm trăm lẻ tám nghìn hai trăm mười lăm) cổ phần với mệnh giá một cổ phần là 10.000 Đồng (<i>Mười nghìn đồng chẵn</i>).</p>	<p>Từ ngày, vốn điều lệ của Tổng Công ty là 2.105.082.150.000 VNĐ (Hai nghìn một trăm lẻ năm tỷ không trăm tám hai triệu một trăm năm mươi nghìn đồng).</p> <p>Tổng số vốn điều lệ của Tổng Công ty được chia thành 210.508.215 (Hai trăm mười triệu năm trăm lẻ tám nghìn hai trăm mười lăm) cổ phần với mệnh giá một cổ phần là 10.000 Đồng (<i>Mười nghìn đồng chẵn</i>).</p>	Cập nhật mới
5.	Điều 14	<p>QUYỀN VÀ NHIỆM VỤ CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG</p> <p>Khoản 2</p> <p>2. Đại hội đồng cổ đông thường niên và bất thường thông qua quyết định bằng văn bản về các vấn đề sau:</p> <p>...</p> <p>k. Quyết định giao dịch bán tài sản Tổng Công ty hoặc Đơn vị hạch toán phụ thuộc hoặc giao dịch mua đầu tư có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% tổng giá trị tài sản của Tổng Công ty và các Đơn vị hạch toán phụ thuộc của Tổng Công ty được ghi trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán gần nhất;</p>	<p>k. Quyết định giao dịch bán tài sản Tổng Công ty hoặc Đơn vị hạch toán phụ thuộc hoặc giao dịch mua đầu tư số tài sản có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% 50% tổng giá trị tài sản của Tổng Công ty và các Đơn vị hạch toán phụ thuộc của Tổng Công ty được ghi trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán gần nhất;</p>		Theo điều 96 Luật Doanh nghiệp 2005, mở rộng quyền quyết định của HĐQT.

Đinh

STT	Điều lệ 2008	Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
6.	<p>THÔNG QUA CÁC NGHỊ QUYẾT CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG TẠI CUỘC HỌP HOẶC BẢNG HÌNH THỨC LẤY Ý KIẾN BẢNG VĂN BẢN</p> <p>Khoản 1</p> <p>Trừ trường hợp quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều này, các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông phải được thông qua tại cuộc họp khi số Cổ đông đại diện ít nhất 65% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả Cổ đông dự họp (trực tiếp hoặc thông qua đại diện theo ủy quyền) chấp thuận.</p>	<p>Trừ trường hợp quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều này, các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông phải được thông qua tại cuộc họp khi có số Cổ đông đại diện ít nhất 65% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả Cổ đông dự họp (trực tiếp hoặc thông qua đại diện theo ủy quyền) chấp thuận.</p>	<p>Sửa lỗi ngữ pháp</p>
7.	<p>Điều 19</p> <p>Khoản 2</p> <p>Các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông liên quan đến ... giao dịch bán tài sản Tổng Công ty hoặc Đơn vị hạch toán phụ thuộc hoặc giao dịch mua đầu tư có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% tổng giá trị tài sản của Tổng Công ty và các Đơn vị hạch toán phụ thuộc của Tổng Công ty được ghi trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán gần nhất ... thay đổi các quyền theo Điều 16 của Điều lệ phải được thông qua khi số Cổ đông đại diện ít nhất 75% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả các Cổ đông dự họp (trực tiếp hoặc thông qua đại diện theo ủy quyền) chấp thuận.</p>	<p>Các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông liên quan đến ... giao dịch bán tài sản Tổng Công ty hoặc Đơn vị hạch toán phụ thuộc hoặc giao dịch mua đầu tư có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% tổng giá trị tài sản của Tổng Công ty và các Đơn vị hạch toán phụ thuộc của Tổng Công ty được ghi trong báo cáo tài chính đã được kiểm toán gần nhất điểm k khoản 2 Điều 14 của Điều lệ này ... thay đổi các quyền theo Điều 16 của Điều lệ phải được thông qua khi có số Cổ đông đại diện ít nhất 75% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả các Cổ đông dự họp (trực tiếp hoặc thông qua đại diện theo ủy quyền) chấp thuận.</p>	<p>Theo sửa đổi Điều 14 và sửa lỗi ngữ pháp</p>
8.	<p>Khoản 8</p> <p>8. Phiếu lấy ý kiến đã được trả lời phải có chữ ký của Cổ đông đối với cá nhân, của người đại diện theo ủy quyền hoặc người đại diện theo pháp luật của Cổ đông là tổ chức.</p> <p>Phiếu lấy ý kiến gửi về Tổng Công ty phải được đựng trong phong bì dán kín và không ai được quyền mở trước khi kiểm phiếu. Các phiếu lấy ý kiến gửi về Tổng Công ty sau thời hạn đã xác định tại nội dung phiếu lấy ý kiến hoặc đã bị mở đều không hợp lệ.</p>	<p>Bổ sung đoạn 3 vào khoản 8 như sau: Các phiếu lấy ý kiến cũng được coi là đã được cổ đông trả lời đồng ý trong trường hợp:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Các phiếu lấy ý kiến và tài liệu đính kèm (nếu có) đã được gửi bằng phương thức bảo đảm theo quy định tại điểm b khoản 5 Điều 19 hoặc giao tận tay tới địa chỉ thường trú hoặc địa chỉ đã đăng ký của cổ đông; và - Tổng Công ty không nhận được Phiếu ý kiến của cổ đông đó trong thời hạn đã xác định trong phiếu lấy ý kiến. 	<p>Bảo đảm thực hiện kịp thời các công việc chung của PV Drilling và nâng cao tinh thần trách nhiệm của cổ đông trong việc quản lý công ty.</p>

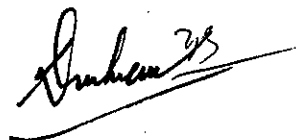
STT	Điều lệ 2008	Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
9.	<p>Khoản 12 Trong thời hạn chín mươi (90) ngày, kể từ ngày nhận được biên bản họp Đại hội đồng cổ đông hoặc biên bản kết quả kiểm phiếu lấy ý kiến Đại hội đồng cổ đông, Cổ đông, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Ban kiểm soát có quyền yêu cầu Toà án hoặc Trọng tài xem xét, huỷ bỏ quyết định của Đại hội đồng cổ đông trong các trường hợp sau đây:</p> <p>a. Trình tự và thủ tục triệu tập họp Đại hội đồng cổ đông không thực hiện đúng theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ này;</p> <p>b. Trình tự, thủ tục ra quyết định và nội dung quyết định vi phạm Pháp luật hoặc Điều lệ này.</p>	<p>Khoản 12 Trong thời hạn chín mươi (90) ngày, kể từ ngày nhận được biên bản họp Đại hội đồng cổ đông hoặc biên bản kết quả kiểm phiếu lấy ý kiến Đại hội đồng cổ đông, Cổ đông, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Ban kiểm soát có quyền yêu cầu khởi kiện tại Toà án hoặc Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI) theo quy tắc tố tụng trọng tài của VIAC để yêu cầu xem xét, huỷ bỏ quyết định của Đại hội đồng cổ đông trong các trường hợp sau đây:</p> <p>a. Trình tự và thủ tục triệu tập họp Đại hội đồng cổ đông không thực hiện đúng theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ này;</p> <p>b. Trình tự, thủ tục ra quyết định và nội dung quyết định vi phạm Pháp luật hoặc Điều lệ này.</p> <p><i>Cổ đông, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Ban kiểm soát và các bên liên quan phải giữ bí mật mọi thông tin liên quan đến việc khởi kiện, quá trình tiến hành thủ tục trọng tài, quyết định trọng tài v.v.. Trong trường hợp thông tin trên bị tiết lộ gây thiệt hại cho Tổng Công ty thì người vi phạm phải bồi thường cho Tổng Công ty toàn bộ các thiệt hại đó.</i></p>	<p>Căn cứ theo Luật Doanh nghiệp, các bên có thể chọn toà án hoặc trọng tài. Điều lệ cần xác định rõ cơ quan giải quyết tranh chấp là trọng tài để đảm bảo tránh mâu thuẫn/tranh chấp trong việc chọn lựa cơ quan tài phán. Một ưu thế của trọng tài là thủ tục trọng tài sẽ bảo đảm yếu tố bí mật khi giải quyết các tranh chấp nội bộ không ảnh hưởng tới hình ảnh công ty trước công chúng</p>
10.	<p>Điều 21 QUYỀN HẠN VÀ NHIỆM VỤ CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 1. Hội đồng quản trị là cơ quan quản lý Tổng Công ty, có toàn quyền nhân danh Tổng Công ty</p>	<p>1. Hội đồng quản trị là cơ quan quản lý Tổng Công ty, có toàn quyền nhân danh Tổng Công ty quyết định,</p>	<p>Làm rõ</p>

STT	Điều lệ 2008	Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
	<p>quyết định, thực hiện các quyền và nghĩa vụ không thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông.</p>	<p>thực hiện các quyền và nghĩa vụ không thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông. <i>HDQT thực hiện chức năng quản trị Tổng Công ty thông qua các nghị quyết của HDQT và chịu sự kiểm tra giám sát của Ban kiểm soát. HDQT làm việc theo chế độ tập thể.</i></p>	
11.	<p>2. Quyền và nhiệm vụ của Hội đồng quản trị do Pháp luật, Điều lệ, các quy chế của Tổng Công ty và nghị quyết Đại hội đồng cổ đông quy định. Hội đồng quản trị có những quyền hạn và nhiệm vụ sau:</p> <p>a. Quyết định chiến lược, kế hoạch phát triển trung hạn, kế hoạch kinh doanh hàng năm và ngân sách hàng năm;</p>	<p>a. Quyết định <i>định hướng</i> chiến lược, kế hoạch phát triển trung hạn, kế hoạch <i>đầu tư, doanh thu và lợi nhuận</i> kinh doanh hàng năm và <i>ngân sách hàng năm</i> của Tổng Công ty;</p>	<p>Ngân sách chính là kế hoạch đầu tư, doanh thu và lợi nhuận hàng năm của Tổng Công ty.</p>
12.	<p>c. Bổ nhiệm, miễn nhiệm, bãi nhiệm và cách chức các chức danh Tổng giám đốc, các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng của Tổng Công ty theo đề nghị của Tổng giám đốc (trừ trường hợp người được bổ nhiệm, miễn nhiệm hay cách chức là Tổng giám đốc); quyết định mức lương và lợi ích khác của các chức danh đó; phê chuẩn việc cử người đại diện theo ủy quyền thực hiện quyền sở hữu cổ phần hoặc phần vốn góp ở công ty khác được quy định tại Điều 37, 38 và Điều 39 của Điều lệ này. Việc miễn nhiệm, bãi nhiệm các chức danh nói trên không được trái với các quyền theo hợp đồng với những người bị miễn nhiệm (nếu có);</p>	<p>c. Bổ nhiệm, miễn nhiệm, bãi nhiệm và cách chức các chức danh Tổng giám đốc, các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng của Tổng Công ty theo đề nghị của Tổng giám đốc (trừ trường hợp người được bổ nhiệm, miễn nhiệm hay cách chức là Tổng giám đốc); quyết định mức lương và lợi ích khác của các chức danh đó <i>khi bổ nhiệm (việc thay đổi mức lương và các lợi ích khác trong quá trình công tác được thực hiện theo quy chế lương, thưởng của Tổng Công ty)</i>; phê chuẩn việc cử người đại diện theo ủy quyền thực hiện quyền sở hữu cổ phần hoặc phần vốn góp ở công ty khác được quy định tại Điều 37, 38 và Điều 39 của Điều lệ này. Việc miễn nhiệm, bãi nhiệm các chức danh nói trên không được trái với các quyền theo hợp đồng với những người bị miễn nhiệm (nếu có); <i>Việc bãi nhiệm Tổng Giám đốc phải tuân theo quy định tại khoản 5 Điều 27 của Điều lệ này.</i></p>	<p>Làm rõ</p>



STT	Điều lệ 2008		Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
13.		h. Giám sát, chỉ đạo Tổng giám đốc và những Người quản lý khác trong điều hành công việc của Tổng Công ty.	h. Giám sát, chỉ đạo Tổng giám đốc và những Người quản lý khác trong điều hành công việc <i>triển khai thực hiện các nghị quyết của ĐHĐCĐ, nghị quyết, quy chế của HĐQT</i> của Tổng Công ty.	Làm rõ
14.		i. Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị và công nghệ; thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Tổng Công ty, trừ hợp đồng và giao dịch quy định tại Điều 120.3 và 120.1 Luật Doanh nghiệp;	i. Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị và công nghệ; thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị bằng hoặc lớn hơn 25% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Tổng Công ty, trừ hợp đồng và giao dịch quy định tại Điều 120.3 và 120.1 Luật Doanh nghiệp <i>được quyết định theo Điều 30 Điều lệ này và các hợp đồng và giao dịch liên quan đến việc thực hiện quản lý ngân quỹ tập trung trong toàn Tổng Công ty (bao gồm các công ty con 100% vốn của Tổng Công ty) sẽ do Tổng Giám đốc quyết định;</i>	Theo Điều 108 Luật Doanh nghiệp Bổ sung quy định để triển khai dự án quản lý ngân quỹ tập trung.
15.		3. Những vấn đề sau đây phải được Hội đồng quản trị phê chuẩn: ... k. Các khoản đầu tư không nằm trong kế hoạch kinh doanh và ngân sách vượt quá 10% giá trị kế hoạch và ngân sách kinh doanh hàng năm;	... k. Tất cả các khoản đầu tư không nằm trong kế hoạch sản xuất kinh doanh và ngân sách vượt quá 10% giá trị kế hoạch và ngân sách kinh doanh hàng năm đã được phê duyệt;	Theo yêu cầu của HĐQT PVN
16.	Điều 24	CÁC CUỘC HỌP CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ... 4. Cuộc họp Hội đồng quản trị phải được tiến hành trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận đề nghị họp quy định tại khoản 2 Điều này, nếu Chủ tịch Hội đồng quản trị không chấp nhận triệu tập cuộc họp theo đề nghị thì Chủ tịch phải chịu trách nhiệm về	... Cuộc họp Hội đồng quản trị phải được tiến hành trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận đề nghị họp quy định tại khoản 2 3 Điều này, nếu Chủ tịch Hội đồng quản trị không chấp nhận triệu tập cuộc họp theo đề nghị thì Chủ tịch phải chịu trách nhiệm về những thiệt hại xảy	Sửa lỗi dẫn chiếu

STT	Điều lệ 2008		Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
		những thiệt hại xảy ra đối với Tổng Công ty; người đề nghị có quyền triệu tập họp Hội đồng quản trị.	ra đối với Tổng Công ty; người đề nghị có quyền triệu tập họp Hội đồng quản trị.	
17.	Điều 27	<p>3. Quyền hạn và nhiệm vụ:</p> <p>Tổng Giám đốc có những quyền hạn và nhiệm vụ sau:</p> <p>...</p> <p>b. Quyết định tất cả các vấn đề không cần phải có quyết định của Hội đồng quản trị hoặc Đại hội đồng cổ đông, bao gồm nhưng không hạn chế việc thay mặt Tổng Công ty ký kết các hợp đồng tài chính và thương mại, tổ chức và điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh hàng ngày của Tổng Công ty theo những thông lệ quản lý hiệu quả nhất; trừ trường hợp được quy định tại Điều 14.2.k Điều lệ này phải do Đại hội đồng cổ đông phê chuẩn;</p>	<p>...</p> <p>b. Quyết định tất cả các vấn đề không cần phải có quyết định của Hội đồng quản trị hoặc Đại hội đồng cổ đông, bao gồm nhưng không hạn chế việc thay mặt Tổng Công ty ký kết các hợp đồng tài chính và thương mại, tổ chức và điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh hàng ngày của Tổng Công ty theo những thông lệ quản lý hiệu quả nhất; trừ trường hợp được quy định tại Điều 14.2.k Điều lệ này phải do Đại hội đồng cổ đông phê chuẩn và những điểm được quy định tại Điều 21 Điều lệ này thuộc thẩm quyền của Hội đồng Quản trị."</p>	Theo yêu cầu của HĐQT PVN
18.		<p>m. Chuẩn bị các bản dự toán dài hạn, hàng năm và hàng tháng của Tổng Công ty (sau đây gọi là bản dự toán) phục vụ hoạt động quản lý dài hạn, hàng năm và hàng tháng của Tổng Công ty theo kế hoạch kinh doanh. Bản dự toán hàng năm (bao gồm cả bản cân đối kế toán, báo cáo hoạt động sản xuất kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ dự kiến) cho từng năm tài chính sẽ phải được trình để Hội đồng quản trị thông qua và phải bao gồm những thông tin quy định tại các quy chế của Công ty.</p>	Chuẩn bị các bản dự toán dài hạn, hàng năm và hàng tháng của Tổng Công ty (sau đây gọi là bản dự toán) phục vụ hoạt động quản lý dài hạn, hàng năm và hàng tháng của Tổng Công ty theo kế hoạch kinh doanh. Bản dự toán hàng năm (bao gồm cả bản cân đối kế toán, báo cáo hoạt động sản xuất kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ dự kiến) cho từng năm tài chính sẽ phải được trình để Hội đồng quản trị thông qua và phải bao gồm những thông tin quy định tại các quy chế của Tổng Công ty.	Làm rõ
19.	Điều 52	<p>GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP NỘI BỘ</p> <p>Khi phát sinh tranh chấp hay khiếu nại có liên quan tới công việc của Tổng Công ty hay tới quyền của các cổ đông phát sinh từ Điều lệ hay từ bất cứ quyền hoặc nghĩa vụ theo Luật Doanh nghiệp hay</p>	<p>GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP NỘI BỘ</p> <p>Khi phát sinh tranh chấp hay khiếu nại có liên quan tới công việc của Tổng Công ty hay tới quyền của các cổ đông phát sinh từ Điều lệ hay từ bất cứ quyền hoặc nghĩa vụ theo Luật Doanh nghiệp hay các luật khác thì</p>	Căn cứ theo Điều lệ mẫu, các bên có thể lựa chọn trọng tài hoặc toà



STT	Điều lệ 2008	Sửa đổi bổ sung năm 2010	Lý do sửa đổi
	<p>các luật khác thì sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật hiện hành.</p>	<p>sẽ được các bên (Cổ đông, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc hoặc Ban kiểm soát) liên quan đến tranh chấp giải quyết bằng thương lượng, hoà giải theo quy định của pháp luật hiện hành. <i>Trong thời hạn sáu (6) tuần kể từ ngày phát sinh tranh chấp nhưng các bên tranh chấp không tiến hành thương lượng, hoà giải được hoặc thương lượng hoà giải không thành thì bất kỳ bên nào cũng có quyền khởi kiện tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI) theo quy tắc tổ tụng trọng tài của VIAC để giải quyết tranh chấp theo quy định của pháp luật.</i></p> <p><i>Cổ đông, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Ban kiểm soát và các bên liên quan khác phải giữ bí mật mọi thông tin liên quan đến tranh chấp, việc thương lượng, hoà giải, khởi kiện, quá trình tiến hành thủ tục trọng tài, quyết định trọng tài v.v.. Trong trường hợp thông tin trên bị tiết lộ gây thiệt hại cho Tổng Công ty thì người vi phạm phải bồi thường cho Tổng Công ty toàn bộ các thiệt hại đó.</i></p>	<p>án để giải quyết. Điều lệ cần xác định rõ cơ quan giải quyết tranh chấp là trọng tài để đảm bảo tránh mâu thuẫn/tranh chấp trong việc chọn lựa cơ quan tài phán. Thủ tục trọng tài cũng bảo đảm yếu tố bí mật khi giải quyết các tranh chấp nội bộ không ảnh hưởng tới hình ảnh công ty trước công chúng.</p>

